

BỘ QUY TẮC ỨNG XỬ TRONG KINH DOANH



CALERES
★ 5 ★



NGUỒN CẢM HỨNG CỦA CHÚNG TA

Tại Caleres, sứ mệnh của chúng ta đó là mang lại cảm giác dễ chịu cho khách hàng...bắt đầu từ đôi chân! Mỗi ngày chúng ta đều phải vượt qua những thử thách nhằm đạt được sứ mệnh đó trong một thế giới ngày càng gia tăng về tốc độ chuyển mình và nhu cầu nắm bắt cơ hội kinh doanh. Đó là lý do tại sao việc lấy khách hàng làm trung tâm trong tất cả mọi việc mà chúng ta thực hiện lại là điều rất quan trọng, để luôn hành động một cách liêm chính, điều mà nhờ đó mọi người biết tới chúng ta, và để nắm lấy các giá trị cốt lõi là nền tảng cho thành công liên tiếp của chúng ta.

Đây là Bộ Quy Tắc Ứng Xử Trong Kinh Doanh của chúng ta. Tài liệu này được thiết lập nhằm củng cố các giá trị cốt lõi và hướng dẫn chúng ta trong việc đưa ra các quyết định đúng đắn trong kinh doanh. Tôi đề nghị bạn nên dành thời gian để làm quen với Bộ Quy Tắc này và sử dụng nó trong việc ra quyết định kinh doanh hàng ngày đại diện cho công ty khi chúng ta cố gắng tiếp tục truyền cảm hứng cho khách hàng, các đối tác, cổ đông và công ty của chúng ta.

Diane Sullivan

Giám Đốc Điều Hành, Tổng Giám Đốc Kiêm Chủ Tịch Hội Đồng Quản Trị

MỤC LỤC

NGUỒN CẢM HỨNG CỦA CHÚNG TA	3	Tránh Mâu Thuẫn Lợi Ích	14
SỨ MỆNH, TẦM NHÌN VÀ GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TÔI	6	Cơ Hội cho Doanh Nghiệp	14
BỘ QUY TẮC CỦA CHÚNG TA	8	Quà Tặng và Dịch Vụ Giải Trí liên quan đến Công Việc	14
Trách Nhiệm Chung của Chúng Ta	8	Tránh Giao Dịch Cổ Phần Sử Dụng Tay Trong	15
Trách Nhiệm Bổ Sung Của Người Quản Lý	8	ĐỐI TÁC KINH DOANH CỦA CHÚNG TA	17
Khi Nghi Ngại, hãy Đặt Câu Hỏi!	8	Lợi Thế Không Công Bằng	17
Báo Cáo các Vi Phạm Có Thể Xảy Ra	8	Định Giá và Luật Chống Độc Quyền	17
Đường Dây Nóng Step Up for Integrity	8	CỘNG ĐỒNG CỦA CHÚNG TA	18
Không Trả Thù	8	Tuân Thủ Pháp Luật	18
ĐỘI NGŨ CỦA CHÚNG TA	10	Các Biện Pháp Kiểm Soát Thương Mại Quốc Tế	18
Đa Dạng, Cơ Hội Bình Đẳng & Tôn Trọng lẫn Nhau tại		Tránh Hối Lộ và Tham Nhũng	18
Nơi Làm Việc	10	Đạo Luật Chống Tham Nhũng khi làm ăn ở Nước	
Sức Khỏe và An Toàn tại Nơi Làm Việc	10	Ngoài (FCPA)	18
Bạo Lực tại Nơi Làm Việc	10	Tham Gia vào các Hoạt Động Chính Trị	19
Lạm Dụng Được Chất tại Nơi Làm Việc	11	Giao tiếp với Công Chúng và Giới Truyền Thông	19
CỔ ĐÔNG VÀ CÔNG TY CỦA CHÚNG TA	12	Đạo Luật Chống Tham Nhũng khi làm ăn ở Nước	
Duy Trì Sự Liêm Chính về Tài Chính	12	Ngoài (FCPA)	19
Sổ Sách và Hồ Sơ Doanh Nghiệp Chính Xác	12	QUẢN LÝ BỘ QUY TẮC	20
Bảo Vệ Tài Sản Công Ty	12	Điều Tra và Phản Hồi	20
Tài Sản Vật Chất	12	Không Trả Thù	20
Thông Tin Độc Quyền và Bảo Mật	13	Các Điều Khoản Miễn Trừ của Bộ Quy Tắc	20
Thông Tin Hạn Chế	13	Đường Dây Nóng Báo Cáo Sai Phạm 24/7	20
Tài Sản Trí Tuệ	13	Nguồn Thông Tin	20



SỨ MỆNH, TẦM NHÌN VÀ GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TÔI

SỨ MỆNH

Mang lại Cảm Giác
dễ chịu cho khách
hàng... Bắt Đầu từ
Đôi Chân!

GIÁ TRỊ

Đam Mê Trách Nhiệm
Giải Trình Ham Học Hỏi
Sáng Tạo Quan Tâm

NÉT ĐẶC TRÚNG VỀ THƯƠNG HIỆU

Luôn bạo dạn
để đem đến sự
phù hợp

CHIẾN LƯỢC KINH DOANH

Chúng ta xây dựng một danh
mục đầu tư đa dạng các thương
hiệu toàn cầu với sức hấp dẫn
lan tỏa rộng.

LÝ DO ĐỂ ĐẶT LÒNG TIN

Chúng ta tận dụng thế mạnh của
mình là hơn 135 năm tích lũy
chuyên môn để mang đến sự phù
hợp đối với cơ thể, thời đại, tính
cách, và lối sống



BỘ QUY TẮC CỦA CHÚNG TA

Trách Nhiệm Chung của Chúng Ta - Bộ Quy Tắc áp dụng cho tất cả Cán Bộ, Ban Giám Đốc, và các nhân viên của công ty. Mỗi người trong chúng ta đều chịu trách nhiệm hành động một cách liêm chính, và chúng ta có trách nhiệm nâng cao nhận thức bằng cách đặt câu hỏi, tiết lộ thông tin một cách phù hợp và báo cáo các vấn đề tiềm ẩn với ban quản lý.

Trách Nhiệm Bổ Sung Của Người Quản Lý - Nếu bạn là một nhà quản lý, bạn được kỳ vọng trở thành tấm gương tốt thông qua việc hành động một cách liêm chính và tôn trọng, tạo cơ hội để thảo luận về các hành vi ứng xử đạo đức thường xuyên, cởi mở hỗ trợ cho chính sách “không trả thù”, thực hiện hành động tức thời khi phù hợp, và tìm kiếm sự trợ giúp từ Ban Pháp Lý khi cần thiết.

Khi Nghi Ngại, hãy Đặt Câu Hỏi! - Bộ Quy Tắc không thể giải quyết mọi tình huống khó khăn mà chúng ta phải đối diện tại nơi làm việc, cũng không phải là bản tổng hợp tất cả các điều luật và chính sách có thể áp dụng cho doanh nghiệp của chúng ta. Mà thực chất, Bộ Quy Tắc nhằm mục đích thúc đẩy hành vi đạo đức, nhấn mạnh một số chính sách cụ thể và khuyến khích chúng ta trao đổi thẳng thắn bất cứ hệ với Ban Pháp Lý theo địa chỉ email lwilson@caleres.com hoặc khi nào có sự nghi ngại về tiến trình hành động tốt nhất.

Nếu bạn không chắc chắn về cách xử lý tình huống hoặc không chắc liệu hành vi đó có phù hợp hay không, bạn không nên tiếp tục. Thay vào đó, bạn nên dành thời gian tìm kiếm hướng dẫn bằng cách nói chuyện với quản lý hoặc Phòng Nhân Sự của bạn, hãy liên tburke@caleres.com, lwilson@caleres.com, gọi đến Đường Dây Nóng Step Up For Integrity (xem bên dưới), hoặc trình nộp báo cáo trực tuyến tại địa chỉ www.tnwincc.com/caleres.com

Báo Cáo các Vi Phạm Có Thể Xảy Ra - Nếu bạn nhận thấy ai đó có thể vi phạm Bộ Quy Tắc hoặc bất kỳ điều luật hoặc chính sách nào được áp dụng, bạn có trách nhiệm báo cáo về việc đó.

Đường Dây Nóng Step Up for Integrity - Step Up For Integrity là đường dây miễn phí, bảo mật và hoạt động 24 giờ/ngày, mọi ngày trong năm cho các nhân viên của Caleres trên khắp thế giới. Phiên dịch viên luôn có sẵn (Tiếng Pháp, Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Trung, Tiếng Bồ Đào Nha, Tiếng Ý và Tiếng Việt) đồng thời có thể thực hiện các cuộc gọi và báo cáo ẩn danh.

Hoa Kỳ & Canada: Quay số điện thoại miễn phí: 1-877-468-5461
Trung Quốc: Mã Truy Cập: 10-811 sau đó quay số điện

thoại miễn phí: 877-468-5461

Nước Ý: Mã Truy Cập: 10-811 sau đó quay số điện thoại miễn phí: 877-468-5461

Việt Nam: Mã Truy Cập: 1-201-0288 hoặc 1-228-0288 sau đó quay số điện thoại miễn phí 877-468-5461

Không Trả Thù: Công ty sẽ không cho phép bất kỳ hành động trả thù dưới bất kỳ hình thức nào đối với người báo cáo một vi phạm hoặc vấn đề khác khả nghi theo cách có thiện chí. Nếu bạn tin rằng mình đang bị trả thù, hãy liên lạc bằng bất kỳ phương thức báo cáo nào được liệt kê trong Bộ Quy Tắc này.



ĐỘI NGŨ CỦA CHÚNG TA

Chúng ta tự hào về các mối quan hệ mà chúng ta tạo dựng được với tất cả mọi người, đồng thời tin tưởng rằng các nhân viên xuất sắc đóng vai trò thiết yếu trong thành công của chúng ta. Tất cả chúng ta đều có vị trí quan trọng và mỗi người trong số chúng ta xứng đáng được đối xử theo cách có nhân phẩm và được tôn trọng. Chúng ta cũng tin tưởng rằng chúng ta cần trung thực với nhau, chia sẻ thông tin một cách cởi mở và minh bạch.

Sự Đa Dạng: Lập trường của chúng ta đơn giản...chúng ta nắm bắt điều đó! Chúng ta tin rằng việc tìm kiếm, tuyển dụng và giữ chân nhân viên từ tất cả các nền tảng, dân tộc, giới tính, lối sống và hệ tín ngưỡng có thể giúp chúng ta đáp ứng tốt hơn các nhu cầu của nhiều đối tượng khách hàng khác nhau mà chúng ta phục vụ. Bằng việc duy trì một nơi làm việc đa dạng, chúng ta tạo nên một môi trường hòa nhập mang đến cơ hội thành công cho tất cả mọi người.

Cơ Hội Bình Đẳng - Chúng ta đối xử công bằng với tất cả các nhân viên và ứng viên tìm kiếm việc làm, đồng thời trao cơ hội việc làm bình đẳng bất kể chủng tộc, màu da, giới tính, tôn giáo, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, tình trạng khuyết tật, khuynh hướng tình dục, nhận dạng hoặc biểu hiện giới tính, tình trạng cựu chiến binh, thông tin di truyền được bảo vệ hoặc bất kỳ yếu tố nào khác được pháp luật bảo vệ.

Tôn Trọng - Chúng ta cam kết tạo nên một nơi làm việc tôn trọng lẫn nhau, không kỳ thị và quấy rối bất hợp pháp. Bất kỳ hình thức nào của hành vi không chào đón, phân biệt đối xử hoặc hành vi không phù hợp, bao gồm trêu đùa, nhận xét hoặc hành

vi lăng mạ khác nhằm hạ thấp hoặc thể hiện rõ sự thù địch đối với một cá nhân do chủng tộc, màu da, giới tính, tôn giáo, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, tình trạng khuyết tật, khuynh hướng tình dục, nhận dạng hoặc biểu hiện giới tính, tình trạng cựu chiến binh hoặc tình trạng được bảo vệ khác tạo nên một môi trường làm việc đáng sợ, thù địch hoặc gây khó chịu đều bị nghiêm cấm.

Bạn cần thêm thông tin? Hãy xem Chính Sách Tôn Trọng lẫn Nhau tại Nơi Làm Việc của chúng ta để biết thêm thông tin chi tiết, bao gồm các quy định về báo cáo và chống trả thù.

Sức Khỏe và An Toàn tại Nơi Làm Việc - Chúng ta phải cố gắng duy trì một nơi làm việc sạch sẽ, an toàn và lành mạnh, đồng thời tất cả chúng ta đều có trách nhiệm đặt an toàn và sức khỏe lên ưu tiên hàng ngày. Bạn nên thực hiện theo tất cả các điều luật về sức khỏe và an toàn, tuân thủ tất cả các quy trình an toàn nói riêng và quy trình của công ty nói chung tại các cơ sở của chúng ta. Nếu bạn nhận thấy có bất cứ mối đe dọa nào đến sự an toàn của đồng nghiệp hoặc đến môi trường làm việc, bạn nên báo cáo ngay cho quản lý của mình hoặc Phòng Nhân Sự.

Bạo Lực tại Nơi Làm Việc - Chúng ta tin tưởng rằng tất cả chúng ta xứng đáng được làm việc trong một môi trường an toàn và trách nhiệm thiết lập, duy trì một môi trường làm việc an toàn thuộc về mỗi người trong chúng ta. Hành vi bạo lực, bao gồm các mối đe dọa và hăm dọa bằng vũ lực và lời nói, sẽ không được phép xảy ra.

ĐỘI NGŨ CỦA CHÚNG TA

Vũ khí, súng ống, đạn dược và thuốc nổ bị nghiêm cấm trong cơ sở công ty. Tại một số khu vực, luật pháp có thể đưa ra một số trường hợp ngoại lệ nhưng có giới hạn đối với việc cấm vũ khí trong cơ sở công ty.

Bạn phải báo ngay với quản lý của mình hoặc Phòng Nhân Sự nếu bạn nhận thấy có bất kỳ hành vi hoặc hành động nào đe dọa đến sức khỏe và an toàn của người khác.

Tôn Trọng - Chúng ta cam kết tạo nên một nơi làm việc tôn trọng lẫn nhau, không kỳ thị và quấy rối bất hợp pháp. Bất kỳ hình thức nào của hành vi không chào đón, phân biệt đối xử hoặc hành vi không phù hợp, bao gồm trêu đùa, nhận xét hoặc hành

Lạm Dụng Dược Chất tại Nơi Làm Việc - Tất cả các nhân viên được kỳ vọng khi làm việc là không chịu tác động của bất kỳ loại dược chất nào có thể ảnh hưởng đến hiệu suất công việc, khả năng phán đoán hoặc mức độ an toàn trong công việc. Điều này bao gồm việc lạm dụng các loại thuốc theo toa trong phạm vi ảnh hưởng đến hiệu suất công việc của Nhân Viên. Nghiêm cấm sử dụng, sở hữu hoặc buôn bán trái phép các chất bị kiểm soát tại nơi làm việc hoặc tại các cơ sở của công ty. Việc sử dụng hoặc sở hữu đồ uống có cồn tại các cơ sở của công ty cũng bị nghiêm cấm, ngoại trừ một số sự kiện xã hội cụ thể được cho phép trước.

Công ty có quyền thực hiện kiểm tra chất kích thích và đồ uống có cồn theo các chính sách của chúng ta và sự cho phép của luật pháp địa phương.

CỔ ĐÔNG VÀ CÔNG TY CỦA CHÚNG TA

Các cổ đông tin tưởng chúng ta tôn trọng những cam kết của mình, duy trì các thông tin chính xác và liên tục nâng cao hiệu suất.

Duy Trì Sự Liêm Chính về Tài Chính - Là một công ty giao dịch cổ phiếu ra công chúng, chúng ta bắt buộc phải duy trì các hồ sơ đầy đủ và chính xác theo luật định. Sự liêm chính và tính chính xác của các hồ sơ này không chỉ giúp chúng ta trong việc ra quyết định nội bộ, mà còn cung cấp cơ sở cho các báo cáo thu nhập, báo cáo tài chính và các tiết lộ công khai khác.

Nếu bạn có mối quan ngại về các biện pháp kiểm soát tài chính của công ty hoặc các hồ sơ kế toán, kiểm toán hoặc hồ sơ tài chính khác đáng ngờ, bạn phải báo cáo cho Cố Vấn Trưởng, Ban Kiểm Toán của Hội Đồng Quản Trị hoặc bất kỳ phương thức báo cáo nào khác được liệt kê trong Bộ Quy Tắc này.

Bạn cần thêm thông tin? Hãy xem Quy Trình Báo Cáo các Vấn Đề Kế Toán và Kiểm Toán Đáng Ngờ.

Sổ Sách và Hồ Sơ Doanh Nghiệp Chính Xác: Bạn cần thực hiện theo quy trình kiểm soát nội bộ của công ty và tất cả các giao dịch ảnh hưởng đến hoạt động kinh doanh của công ty cần đầy đủ, chính xác và được ghi rõ kịp thời trong sổ sách của công ty. Bạn không được làm giả bất kỳ hồ sơ nào, không được cố tình nhập sai các hồ sơ hoặc báo cáo kế toán của công ty hoặc bỏ qua bất kỳ quy trình kế toán “ngoài sổ sách” nào.

Tất cả các khoản chi phí kinh doanh phải được ghi chép và lưu giữ chính xác. Nếu bạn không chắc chắn một mục chi phí kinh doanh có phù hợp hay không, bạn nên hỏi quản lý của mình. Tất cả các yêu cầu hoàn trả chi phí tạm ứng phải tuân thủ các yêu cầu quy định trong Chính Sách Đi Lại của chúng ta.

Ngoài việc thiết lập các hồ sơ chính xác, chúng ta phải quản lý và giữ lại các hồ sơ này theo các chính sách của công ty. Bộ hồ sơ bao gồm tất cả các tài liệu, tập tin, bảng biểu, email và dữ liệu được ghi chép khác, dưới dạng văn bản và điện tử.

Một số loại tài liệu hoặc hồ sơ có thể cần đến cho một vụ điều tra, kiểm toán hoặc kiện tụng về sau, và chúng có thể cần phải được lưu giữ theo quy định pháp lý. Lưu giữ theo quy định pháp lý cho biết bạn phải lưu giữ hồ sơ trong thời gian bao lâu, và các chính sách lưu giữ thông thường không áp dụng đối với các tài liệu lưu giữ theo quy định pháp lý.

Bạn cần thêm thông tin? Hãy xem Chính Sách Đi Lại, Chính Sách Quản Lý Hồ Sơ và Chính Sách Truyền Thông Điện Tử & Nguồn Thông Tin.

Bảo Vệ Tài Sản Công Ty: Tất cả chúng ta đều có trách nhiệm bảo vệ toàn bộ tài sản của công ty khỏi việc mất mát, trộm cắp, lãng phí hoặc sử dụng sai mục đích. Các nhân viên tham gia vào hành vi trộm cắp, gian lận, biển thủ hoặc chiếm đoạt tài sản của công ty sẽ phải chịu hành vi kỷ luật, lên tới và bao gồm chấm dứt hợp đồng lao động.

Tài Sản Vật Chất: Tài sản của công ty chúng ta, bao gồm các cửa hàng, kho hàng, cơ sở vật chất, vật tư, vật liệu và thiết bị (bao gồm điện thoại và các thiết bị di động) có được nhờ làm việc nỗ lực với chi phí đáng kể. Các tài sản này nhằm phục vụ mục đích sử dụng phù hợp cho công việc, mặc dù trong một số trường hợp nhất định, có thể chấp nhận cho sử dụng cá nhân nhưng hạn chế với điều kiện bạn tuân thủ theo các chính sách của công ty.

CỔ ĐÔNG VÀ CÔNG TY CỦA CHÚNG TA

Chúng ta dựa trên các hệ thống và mạng lưới máy tính giúp điều hành hoạt động kinh doanh của mình được hiệu quả và năng suất. Bạn không được sử dụng trang thiết bị và hệ thống của công ty cho các hoạt động phi pháp hoặc không phù hợp như nội dung khiêu dâm hoặc các mục đích không phù hợp khác, và bạn phải tuân thủ các yêu cầu an ninh được áp dụng.

Bạn cần thêm thông tin? Hãy xem các quy trình Báo Cáo các Vấn Đề Kế Toán và Kiểm Toán Đáng Ngờ.

Thông Tin Độc Quyền và Bảo Mật: Tài sản của Công Ty bao hàm rộng hơn tài sản vật chất. Thông tin Độc Quyền và Bảo Mật là tài sản quan trọng của công ty, và tất cả chúng ta đều phải có trách nhiệm thực hiện các biện pháp phù hợp để bảo vệ tài sản đó. Các ví dụ bao gồm doanh số và/hoặc doanh thu dự kiến, sản phẩm mới hoặc các kế hoạch tiếp thị, kế hoạch kinh doanh chiến lược, và thông tin về các thương vụ mua lại tiềm năng.

Đôi khi, bạn có thể cần trao đổi thông tin với nhà cung cấp hoặc một bên khác để xuất hợp tác kinh doanh với công ty. Bạn không bao giờ được chia sẻ thông tin độc quyền hoặc bảo mật với bên thứ ba khi chưa nhận được ủy quyền từ Ban Pháp Lý.

Luôn nhớ rằng bạn có nhiệm vụ giữ bí mật về thông tin độc quyền và bảo mật của công ty ngay cả trong trường hợp bạn không còn làm việc ở công ty. Nếu bạn nghi ngờ việc sử dụng hoặc tiết lộ không phù hợp bất kỳ thông tin bảo mật hoặc độc quyền nào, bạn nên báo cáo việc này cho quản lý của mình, Ban Pháp Lý hoặc bất kỳ phương thức báo cáo nào khác được liệt kê trong Bộ Quy Tắc này.

Thông Tin Hạn Chế - Chúng ta cởi mở và minh bạch về các cách thức mà công ty sử dụng dữ liệu cá nhân của Khách Hàng và các nhân viên. Công ty có các biện pháp bảo vệ theo cách lưu trên giấy, điện tử và theo quy trình nhằm giúp bảo mật các thông tin khỏi bị tiết lộ trái phép.

Dữ liệu cá nhân chỉ được sử dụng nhằm mục đích kinh doanh chính đáng của công ty và bạn phải tuân theo tất cả các yêu cầu bảo vệ dữ liệu và an ninh được áp dụng.

Công ty hạn chế việc sử dụng thông tin có độ nhạy cảm cao chỉ cho các cá nhân cần được biết và các đối tượng được đào tạo cách xử lý phù hợp kiểu thông tin này.

Bạn chịu trách nhiệm tuân thủ các yêu cầu bảo vệ dữ liệu và bảo mật áp dụng cũng như tất cả các chính sách của công ty.

Bạn cần thêm thông tin? Hãy xem Thông Báo và Chính Sách Truyền Thông Điện Tử & Nguồn Thông Tin.

Tài Sản Trí Tuệ - Một trong số các tài sản có giá trị nhất của chúng ta bao gồm quyền sở hữu trí tuệ, được bảo vệ theo pháp luật. Tài sản trí tuệ bao gồm thương hiệu, bản quyền, bằng sáng chế, logo, và tài sản vô hình khác.

Công ty kỳ vọng các bên khác thừa nhận và tôn trọng quyền sở hữu trí tuệ mà chúng ta có trên các nhãn hiệu, công nghệ, và các yếu tố khác tương tự, chúng ta tôn trọng quyền sở hữu trí tuệ của các bên khác. Do đó, bạn không bao giờ được sử dụng tài sản trí tuệ của bên khác mà không được sự cho phép từ chủ sở hữu hoặc không có quyền pháp lý khác để sử dụng tài sản đó. Ví dụ, bạn không được sao chép tài liệu trái phép từ các bản thu âm nhạc, băng video, các bộ phim, trang web, sách, tạp chí, báo, sản phẩm hoặc các chương trình máy tính.

Nếu bạn có thắc mắc về tài liệu nào bạn có thể và không thể sử dụng, bạn nên liên lạc với Ban Pháp Lý.

CỔ ĐÔNG VÀ CÔNG TY CỦA CHÚNG TA

Tránh Mâu Thuẫn Lợi Ích-Chúng ta có nghĩa vụ với các cổ đông và với nhau trong việc ra các quyết định kinh doanh khách quan có lợi nhất cho công ty. Một mâu thuẫn lợi ích có thể xảy ra khi các lợi ích cá nhân hoặc việc bạn tham gia vào một tình huống làm cản trở khả năng thực hiện công việc của bạn một cách khách quan cũng như khả năng hành động vì lợi ích tốt nhất cho công ty. Bạn cần tránh bất kỳ hành động hoặc mối quan hệ nào tạo nên, hoặc có vẻ như tạo nên một mâu thuẫn lợi ích.

Ví dụ, nếu bạn (hoặc một thành viên gia đình gần gũi) có lợi ích tài chính đáng kể trong một tổ chức cạnh tranh với công ty hoặc làm việc với công ty với vai trò nhà cung cấp, đại lý hoặc khách hàng, bạn có thể cảm thấy áp lực khi ưu ái tổ chức bên ngoài hơn công ty khi thực hiện các quyết định kinh doanh. Các trường hợp này có thể khiến cho một mâu thuẫn tiềm ẩn hoặc thực tế có khả năng xảy ra.

Các ví dụ phổ biến khác về các trường hợp mâu thuẫn lợi ích bao gồm làm việc cho một đối thủ cạnh tranh, nhà cung cấp hoặc khách hàng của công ty, hướng công việc kinh doanh vào các công ty do chính thành viên gia đình gần gũi* hoặc bạn thân sở hữu hay quản lý hoặc nắm giữ một công việc thứ hai cản trở khả năng làm việc của bạn tại công ty.

Bạn phải tiết lộ bất kỳ mâu thuẫn tiềm ẩn nào với quản lý của mình và với Ban Pháp Lý.

*Với mục đích của phần này, các thành viên gia đình gần gũi bao gồm vợ/chồng, cha mẹ, con cái, anh chị em ruột, bố mẹ vợ/chồng, con dâu, con rể, anh chị em vợ/chồng và bất kỳ ai khác (không phải người giúp việc) ở cùng nhà với bạn.

Cơ Hội cho Doanh Nghiệp - Bạn có trách nhiệm phát triển các lợi ích hợp pháp của công ty khi có cơ hội thực hiện điều đó, và bạn không được lợi dụng cơ hội cho bản thân khi bạn khám phá được thông qua

việc sử dụng thông tin, tài sản công ty hoặc thông qua chức vụ của mình. Ngoài ra, bạn không được sử dụng thông tin, tài sản của công ty hoặc chức vụ của mình để đạt được lợi ích cá nhân.

Quà Tặng và Dịch Vụ Giải Trí liên quan đến Công Việc - Trao đổi quà tặng và tham gia vào các hoạt động giải trí liên quan đến công việc có thể tạo nên và nuôi dưỡng các mối quan hệ công việc lâu dài với khách hàng, các đại lý và nhà cung cấp, tuy nhiên bạn phải đưa ra các quyết định đúng đắn khi tặng hoặc nhận các món quà và/hoặc dịch vụ giải trí liên quan đến công việc.

Biếu tặng hay nhận các món quà hoặc dịch vụ giải trí có thể sẽ khiến việc đưa ra các quyết định kinh doanh khách quan là khó khăn, hoặc dường như bạn phải thể hiện sự ưu ái dành cho một số khách hàng, đại lý hoặc nhà cung cấp nhất định.

Tóm lại, không nên biếu tặng hoặc nhận những thứ sau đây:

- quà tặng là tiền mặt
- các món quà trị giá từ \$75 trở lên;
- các món quà hoặc dịch vụ giải trí có thể được hiểu là hối lộ hoặc đút lót, hoặc được coi là nỗ lực nhằm
- làm ảnh hưởng đến quyết định công bằng và khách quan
- các món quà hoặc dịch vụ giải trí vi phạm bất kỳ điều luật hoặc quy định nào

Ngoài ra, nhiều khách hàng bán lẻ của chúng ta có các chính sách nghiêm cấm nhân viên nhận quà tặng hoặc dịch vụ giải trí từ nhà cung cấp. Bạn không được phép biếu quà hoặc trao tặng dịch vụ giải trí cho bất kỳ ai mà chính sách công ty của người đó nghiêm cấm họ nhận các món quà hoặc dịch vụ giải trí như vậy.

Nếu bạn không chắc chắn việc tặng hoặc nhận một món quà hay dịch vụ giải trí đó có phù hợp hay không, bạn nên liên hệ với Ban Pháp Lý.

CỔ ĐÔNG VÀ CÔNG TY CỦA CHÚNG TA

Tránh Giao Dịch Cổ Phần Sử Dụng Tay Trong - Bạn có thể biết về thông tin quan trọng của công ty trước khi thông tin đó được công khai. Tất cả các thông tin không công khai (thông tin không được phổ biến công khai) về công ty được coi là Thông Tin Bảo Mật. Thông tin không công khai được coi là “thông tin quan trọng” nếu nó có thể gây ảnh hưởng đến quyết định mua hoặc bán cổ phiếu công ty.

Việc giao dịch cổ phiếu công ty là trái phép khi bạn đang sở hữu thông tin không công khai quan trọng (“Giao Dịch Cổ Phần Sử Dụng Tay Trong”). Trao đổi thông tin không công khai cho các cá nhân bên ngoài công ty (bao gồm các thành viên gia đình, bạn bè, đối tác kinh doanh, các nhà đầu tư) mà có thể giao dịch cổ phiếu hoặc ra quyết định đầu tư trên cơ sở thông tin đó cũng được coi là trái phép.

Các tiêu chuẩn liên quan đến giao dịch cổ phần sử dụng tay trong và giao dịch cá nhân cũng được áp dụng cho các thành viên gia đình sống cùng bạn, bất kỳ ai khác cư trú trong hộ gia đình của bạn và bất kỳ thành viên gia đình nào có thể tham khảo ý kiến của bạn trước khi họ giao dịch cổ phiếu công ty. Bạn chịu trách nhiệm về các giao dịch của bất kỳ ai trong số các cá nhân này và do đó, trách nhiệm của bạn là cho họ biết rằng họ cần tham khảo ý kiến với bạn trước khi họ giao dịch cổ phiếu công ty.

Giao Dịch Cổ Phần Sử Dụng Tay Trong có thể dẫn đến các hệ quả nghiêm trọng bao gồm phạt tiền dân sự, phạt hình sự và bỏ tù. Bạn nên liên hệ với Ban Pháp Lý nếu có thắc mắc.

Bạn cần thêm thông tin? Hãy xem Chính Sách Giao Dịch Cổ Phần Sử Dụng Tay Trong để biết thêm thông tin chi tiết về Giao Dịch Cổ Phần Sử Dụng Tay Trong, khả năng áp dụng đối với các Tùy Chọn Cổ Phiếu, Chương Trình 401(k), và Chương Trình Mua Cổ Phiếu của Nhân Viên.



ĐỐI TÁC KINH DOANH CỦA CHÚNG TA

Tính minh bạch là nền tảng của một mối quan hệ hợp tác kinh doanh tốt đẹp và công ty tin rằng chúng ta cần phải luôn luôn đối xử công bằng với các đối tác kinh doanh của chúng ta.

Lợi Thế Không Công Bằng- Bạn không bao giờ được tận dụng lợi thế không công bằng của bất cứ ai bằng cách tham gia thực hiện các hành vi không công bằng như thao túng, che giấu, giả mạo, trình bày sai sự thật nghiêm trọng, hoặc bất kỳ giao dịch hay hành vi không công bằng nào khác.

Bạn không bao giờ được sở hữu thông tin bí mật thương mại hoặc độc quyền khi chưa có sự đồng ý của chủ sở hữu, và bạn không được khuyến khích các nhân viên cũ hoặc nhân viên hiện tại của các công ty khác tiết lộ thông tin đó cho chúng ta.

Định Giá và Luật Chống Độc Quyền - Luật chống độc quyền được thiết lập để thúc đẩy định giá cạnh tranh và cạnh tranh công bằng trên thương trường. Tuyệt đối phải tránh một số tình huống gây ra các nguy cơ dẫn đến hành vi bất hợp pháp, chống cạnh tranh.

Khi thông tin liên lạc với đối thủ cạnh tranh của chúng ta, bạn không được thảo luận về chiến lược định giá, thỏa thuận bình ổn giá, các điều khoản tín dụng, chương trình khuyến mại, chiết khấu, kế hoạch chiến lược, phân chia hay phân bổ thị trường, tẩy chay nhà cung cấp hoặc thông tin cạnh tranh khác.

Luật chống độc quyền cấm người bán và khách hàng thỏa thuận hoặc giao kèo thiết lập mức giá mà khách hàng sẽ dùng để bán lại sản phẩm. Do đó, bạn không bao giờ được thỏa thuận về những rào cản khi bán lại mà không xem xét trước vấn đề pháp lý.

Hãy nhớ rằng không cần phải có một văn bản ký kết chính thức vẫn có thể tạo nên giao kèo hoặc thỏa thuận có thể gây ra các vấn đề vi phạm luật chống độc quyền.

CỘNG ĐỒNG CỦA CHÚNG TA

Là đơn vị đi đầu trong ngành công nghiệp giày dép, chúng ta cam kết hoạt động như một công dân doanh nghiệp có trách nhiệm.

Tuân Thủ Pháp Luật - Chúng ta phải tuân thủ các luật và quy định khác - nhau tại nơi chúng ta sống và làm việc. Chúng ta không thể tham gia hoặc dung túng cho hành vi phi pháp của các nhân viên, khách hàng, nhà cung cấp của chúng ta hoặc bất kỳ đối tác kinh doanh nào khác vì bất cứ lý do gì.

Các Biện Pháp Kiểm Soát Thương Mại Quốc Tế – Chúng ta tiến hành kinh doanh trên phạm vi quốc tế, và phải tuân thủ các biện pháp kiểm soát nhập khẩu và xuất khẩu của Hoa Kỳ, các giới hạn thương mại, và luật chống tẩy chay ở khắp nơi trên thế giới, cũng như các biện pháp kiểm soát thương mại tại khu vực chúng ta tiến hành kinh doanh.

Luật pháp trong khu vực này có thể phức tạp, và có thể yêu cầu chúng ta phải đóng thuế hải quan và các thuế khác, xin giấy phép, hoặc nộp một số giấy tờ nào đó. Nếu bạn có thắc mắc về các vấn đề thương mại quốc tế, bạn nên liên lạc với Phòng Hải Quan hoặc Ban Pháp Lý.

Tránh Hối Lộ và Tham Nhũng - Tại Hoa Kỳ và nhiều quốc gia khác, việc cho, tặng hoặc nhận tiền lại quả hoặc hối lộ là phạm pháp. Việc hối lộ, gian dối và gian lận có thể có nhiều hình thức, như hối lộ các viên chức thuộc các công ty khác, biển thủ, lại quả, thay đổi tài liệu công ty hoặc các hoạt động gian lận khác.

Công ty cấm hối lộ dưới bất kỳ hình thức nào. Nếu ai đó tiếp cận bạn để gạ gẫm việc hối lộ hoặc các hoạt động kinh doanh không chính đáng khác, bạn hãy liên hệ với Ban Pháp Lý.

Đạo Luật Chống Tham Nhũng khi làm ăn ở Nước Ngoài (FCPA) - FCPA quy định việc hối lộ các viên chức nước ngoài để đạt được những ưu ái trong kinh doanh là bất hợp pháp. Hối lộ không nhất thiết phải là một khoản tiền mặt: hối lộ cũng có thể dưới dạng một loại hình giải trí xa xỉ cho một viên chức chính phủ hoặc trả cao hơn giá trị thị trường hợp lý để mua một tài sản của một viên chức chính phủ.

Bạn không bao giờ được tặng, hứa hẹn hoặc cung cấp bất cứ thứ gì có giá trị cho một viên chức chính phủ để đạt được hoặc duy trì hoạt động kinh doanh. Nguyên tắc này áp dụng cho tất cả các nhân viên trên toàn thế giới, bất kể địa điểm nào.

Bạn không được thuê một bên thứ ba chẳng hạn như cố vấn, đại diện hoặc người trung gian khác để rút lót hoặc đưa một thứ có giá trị nhằm tác động đến hành động của chính phủ.

Bạn có thể phải chịu trách nhiệm pháp lý về hối lộ ngay cả khi bạn không biết, nhưng đáng ra phải biết, rằng khoản tiền đó sẽ được chuyển tới một viên chức chính phủ.

Các hậu quả do vi phạm FCPA rất nghiêm trọng, và có thể bao gồm các hình phạt hình sự và dân sự đối với công ty, và hình phạt tù có thể áp dụng đối với những người có liên quan đến vi phạm này.

Do tính phức tạp của luật pháp về chủ đề này, bạn nên liên hệ với Ban Pháp Lý nếu bạn có những thắc mắc hoặc nếu bạn có nghi ngại về hành động của mình.

Bạn cần thêm thông tin? Hãy xem Chính Sách Chống Tham Nhũng Toàn Cầu.

CỘNG ĐỒNG CỦA CHÚNG TA

Tham Gia vào các Hoạt Động Chính Trị – Công ty khuyến khích các cá nhân tham gia vào quá trình chính trị. Bởi sự tham gia này phản ánh sở thích và quan điểm của chính bạn, cần phải thực hiện vào thời gian riêng của bạn và với các nguồn lực của riêng bạn.

Nếu bạn phát biểu ý kiến trên một diễn đàn công cộng, bạn nên nói rõ rằng bạn không phát biểu thay mặt cho công ty hoặc công ty ủng hộ quan điểm của bạn. Tương tự, nếu bạn đóng góp vào một chiến dịch chính trị, hãy chắc chắn rằng bạn không phát biểu hoặc ngụ ý rằng khoản đóng góp đó xuất phát từ công ty.

Bạn cần thêm thông tin? Liên hệ với Ban Pháp Lý nếu bạn có thắc mắc.

Giao tiếp với Công Chúng và Giới Truyền Thông– Nhìn chung, chỉ có những người phát ngôn của công ty mới là đại diện cho công ty trước công chúng hoặc giới truyền thông. Do đó, nếu bạn bị truy vấn về một vấn đề của công ty từ một đối tượng bên ngoài, bạn nên chuyển các truy vấn đó tới ban Truyền Thông Công Ty hoặc ban Quan Hệ Nhà Đầu Tư.

Bạn cần thêm thông tin? Hãy xem Chính Sách và Hướng Dẫn Mạng Xã Hội Toàn Cầu của Caleres và Chính Sách Truyền Thông của Công Ty.

Đạo Luật Chống Tham Nhũng khi làm ăn ở Nước Ngoài (FCPA)– FCPA quy định việc hối lộ các viên chức nước ngoài để đạt được những ưu ái trong kinh doanh là bất hợp pháp. Hối lộ không nhất thiết phải là một khoản tiền mặt: hối lộ cũng có thể dưới dạng một loại hình giải trí xa xỉ cho một viên chức chính phủ hoặc trả cao hơn giá trị thị trường hợp lý để mua một tài sản của một viên chức chính phủ.

Bạn không bao giờ được tặng, hứa hẹn hoặc cung cấp bất cứ thứ gì có giá trị cho một viên chức chính phủ để đạt được hoặc duy trì hoạt động kinh doanh. Nguyên tắc này áp dụng cho tất cả các nhân viên trên toàn thế giới, bất kể địa điểm nào.

Bạn không được thuê một bên thứ ba chẳng hạn như cố vấn, đại diện hoặc người trung gian khác để đút lót hoặc đưa một thứ có giá trị nhằm tác động đến hành động của chính phủ.

Bạn có thể phải chịu trách nhiệm pháp lý về hối lộ ngay cả khi bạn không biết, nhưng đáng ra phải biết, rằng khoản tiền đó sẽ được chuyển tới một viên chức chính phủ.

Các hậu quả do vi phạm FCPA rất nghiêm trọng, và có thể bao gồm các hình phạt hình sự và dân sự đối với công ty, và hình phạt tù có thể áp dụng đối với những người có liên quan đến vi phạm này.

Do tính phức tạp của luật pháp về chủ đề này, bạn nên liên hệ với Ban Pháp Lý nếu bạn có những thắc mắc hoặc nếu bạn có nghi ngại về hành động của mình.

Bạn cần thêm thông tin? Hãy xem Chính Sách Chống Tham Nhũng Toàn Cầu.

QUẢN LÝ BỘ QUY TẮC

Cố Vấn Trưởng chịu trách nhiệm quản lý Bộ Quy Tắc dưới sự hướng dẫn của Ban Kiểm Toán của Hội Đồng Quản Trị, cùng sự hỗ trợ của các đại diện được chỉ định, nếu phù hợp.

Điều Tra và Phản Hồi - Công ty sẽ nghiêm túc xử lý tất cả những hành vi vi phạm Bộ Quy Tắc có thể xảy ra, và sẽ điều tra đầy đủ mọi cáo buộc vi phạm có thể có. Các chuyên gia về vấn đề có liên quan có thể trợ giúp điều tra, và tất cả các điều tra được tiến hành một cách tôn trọng, công bằng và nhất quán.

Nếu chúng mình được một cáo buộc, thì hành động thích hợp sẽ được thực hiện, có thể bao gồm hành động kỷ luật, lên tới và bao gồm chấm dứt hợp đồng lao động.

Không Trả Thù - Công ty tin rằng việc trao đổi cởi mở về các vấn đề và mối quan ngại mà không sợ trả thù hoặc trừng phạt là điều quan trọng. Do đó, công ty không dung thứ hành động trả thù dưới bất kỳ hình thức nào chống lại bất cứ ai có thiện chí báo cáo một hành vi vi phạm Bộ Quy Tắc có thể xảy ra hoặc bày tỏ lo ngại về hành vi thiếu đạo đức.

Các Điều Khoản Miễn Trừ của Bộ Quy Tắc- Hội Đồng Quản Trị phải phê duyệt bất kỳ trường hợp miễn trừ bất kỳ điều khoản nào trong Bộ Quy Tắc và công ty sẽ tiết lộ việc miễn trừ công khai theo yêu cầu của luật pháp.

Đường Dây Nóng Báo Cáo Sai Phạm 24/7- Bạn có thể báo cáo bất kỳ mối quan ngại nào về hành vi không phù hợp với Đường Dây Nóng Step Up For Integrity, được điều hành bởi một công ty bên ngoài cung cấp các dịch vụ tương tự cho các công ty lớn khác. Để liên lạc tới đường dây nóng, hãy gọi số điện thoại miễn phí sử dụng các mã truy cập sau (nếu có):

Hoa Kỳ & Canada: Quay số điện thoại miễn phí: 1-877-468-5461
Trung Quốc: Mã Truy Cập: 10-811 sau đó quay số điện

thoại miễn phí: 877-468-5461

Nước Ý: Mã Truy Cập: 800-172-444 sau đó quay số điện
thoại miễn phí: 877-468-5461

Việt Nam: Mã Truy Cập: 1-201-0288 hoặc 1-228-0288 sau
đó quay số điện thoại miễn phí 877-468-5461

Bạn cũng có thể trình nộp báo cáo trực tuyến tại địa chỉ
www.tnwinc.com/caleres.

Nguồn Thông Tin - Các chính sách và quy trình được đề cập đến trong Bộ Quy Tắc hiện sẵn có tại Plaza, sách hướng dẫn trực tuyến, hoặc sổ tay hướng dẫn.

CALERES
★ 5 ★